

Reuniones y seminarios

La publicación médica en España: crónica del curso

Por Tomàs Baiget

ESTRUCTURADO EL CURSO en una conferencia inaugural y 4 mesas redondas, la presentación estuvo a cargo de su director Antoni Trilla y del secretario José A. Gutiérrez Fuentes.

Fue un gran acierto que tanto entre los ponentes como los asistentes hubiera variedad de perfiles: editores, directivos de revistas, investigadores, analistas de la producción de información científica, bibliotecarios, documentalistas, webmasters de blogs... Ello generó vivos debates, con puntos de vista muy interesantes y todos salimos satisfechos, con la sensación de haber aprendido mucho.



Antoni Trilla, Elías Sanz, Ricardo Guerrero, Isabel Gómez Caridad y Javier González de Dios

La publicación médica en España

Curso de verano en El Escorial

Universidad Complutense, Caja Madrid y Fundación Lilly

12 de julio de 2005

<http://www.ucm.es/info/cv/cursos/73301.html>

Programa completo:

<http://www.ucm.es/info/cv/cursos/programas/73301.pdf>

Alvaro Roldán comentaba al día siguiente en *BiDo*¹, su blog: “Impresionante todo lo que dio de sí una jornada de unas cinco horas. Tiempo para hablar de muchísimas cosas: por ej. del alto precio de las publicaciones (hay revistas que cubren gastos con apenas 80 suscriptores, imaginaos lo que pagan); un alto precio teniendo en cuenta que la gente busca generalmente el artículo y no la revista.

O de la baja visibilidad de los artículos en español frente a los que están escritos en inglés”.

Esto último siempre es un tema políticamente escabroso, y más allí en El Escorial, dentro un curso titulado “publicación en España” —en los resúmenes de ponencias ponía “...en español”—, en cuya programa se hacía bastante hincapié en el aniversario cervantino y otros aspectos de la lengua española. Además, la *Fundación Lilly*, patrocinadora del curso, produce la base de datos *Medes* (*Medicina en español*): <http://www.documentacionmedica.com>

Sin embargo algunos, como **Rosa de la Viesca** (*Cindoc*) y este autor, no pudimos evitar pedir el micro para decir una vez más algo así como que “la ciencia que no está en inglés no es ciencia”, a lo cual siguió un silencio parecido a cuando un niño mete la pata en público diciendo algo obvio pero feo.

El tema apareció más veces. **Rafael Bravo** aportó una salida simplista: “El idioma no es ningún

problema. Ponga Vd. el artículo en el idioma que quiera y la gente lo leerá en consecuencia”. Una postura parecida es la de aquel catedrático, según explicó **Ricardo Guerrero**, que no suspendía a nadie diciendo: “Ya se encargará la vida de suspenderle”.

Conferencia inaugural

Y hablando del papa de Roma tuvimos la oportunidad de deleitarnos con **Ricardo Guerrero**, director de *International Microbiology*, revista española pero en inglés, con resúmenes en español y portugués.

Al decir de **González Guitián**², en un mensaje por la lista-e *Bib-Med* al día siguiente: “un estupendo conferenciante, como pudimos comprobar, con una amplia experiencia en el campo de la edición científica. Os recuerdo que publicó



Ricardo Guerrero, catedrático de microbiología de la Univ. de Barcelona

unos interesantes artículos sobre la historia de la revista de la *Sociedad Española de Microbiología*, que creo que debemos leer, ya que ofrece claves muy interesantes para comprender el complejo panorama de las revistas científicas españolas:

Guerrero, Ricardo. “A brief history of the SEM journal(s): staunchly resisting improbability. I. From 1947 to 1997”. *Int. Microbiol.*, 2003, marzo, v. 6, n. 1, pp. 69-73.

Guerrero, Ricardo. “A brief history of the SEM journal(s): staunchly resisting improbability. II. From 1998 to 2002”. *Int. Microbiol.*, 2003, junio, v. 6, n. 2, pp. 137-43.

El texto completo de estos artículos en español está disponible en: <http://www.im.microbios.org/historiavista/historiavista.pdf> terminaba **Guitián**.



Valentín Cuervas-Mons, decano de la Fac. de Medicina, UAM (moderador); Elías Sanz, Lab. Estudios Métricos Información, Depto. Bib. y Doc., Univ. Carlos III, Madrid; Isabel Gómez Caridad, Cindoc/CSIC, Madrid; Jordi Camí, director Parque Invest. Biomédica de Barcelona.

Guerrero opina que, en comparación con los EUA, en España se trabaja mucho pero se publica poco, y que la gente no sabe exponer los resultados de su investigación. Por ello la revista que dirige se ha convertido en una especie de ONG donde se enseña a los autores y se corrigen los artículos. Aunque editar y arreglar los artículos —una vez ya aprobados por los evaluadores científicos de la revista— es pesado e ingrato, se trata de una tarea que asumen como imprescindible todas las buenas revistas que gozan de reconocimiento internacional por su calidad. También cree que comparativamente en España hay poca transparencia: algunos temen criticar el trabajo de otros, o dar detalles del suyo para que hipotéticamente alguien no les pueda pillar algo incorrecto.

Mesas redondas

1. Panorama actual de la publicación médica en España
2. Literatura médica publicada en España
3. Publicación en España
4. Vías para la difusión de la literatura española



Josep Jiménez Villa, Depto. Medicina, UAB; Miguel Vilardell, catedrático y editor de Medicina Clínica; Juan Carlos Valderrama, Inst. Hist. Ciencia y Docum. L. Piñero; M^a Francisca Abad García, Inst. Hist. Ciencia y Docum. L. Piñero, Valencia.

No podemos recoger todo cuanto se dijo. Tomamos otro comentario de **Álvaro Roldán**: “Tener entre los ponentes a los responsables del **IME**, **Rafael Aleixandre** y **Juan Carlos Valderrama**, y entre los oyentes a la recién nombrada responsable del *Ibecs*, **Elena Primo**, nueva directora de la *Biblioteca Nacional de Ciencias de la Salud*, nos permitió asistir al ofrecimiento de ambas partes para colaborar”.

Varios de los presentes aplaudieron tan buenas palabras y soña-

ron en que se lleguen a integrar ambas bases de datos. Ojalá la cosa prospere.

“**González Guitián** —continúa **Roldán**— puso mucho énfasis en lo necesitados que estamos de bases de datos que unifiquen la información española y la ofrezcan de forma gratuita, así como de lenguajes controlados que permitan realizar idénticas estrategias de búsqueda en distintas bases de datos.

Aleixandre mostró cómo existen revistas españolas no indizadas por el *Science Citation Index* del *ISI* con mayor factor de impacto que otras revistas que sí están incluidas en esa base de datos en la misma categoría. Lo que nadie comentó (aunque el propio **Rafael** lo esbozaba en sus recomendaciones para las revistas), es que los criterios de inclusión en el *SCI* no se limitan a tener un buen factor de impacto.

Fernando Alfonso Manterola describió la estrategia seguida por la *Revista española de cardiología* para conseguir aumentar su factor de impacto en los últimos años y duplicarlo del 2003 al 2004 (sin aumentar la proporción de autocitas): mejora de la calidad de los artículos



José L. Puerta, Centro Salud Intl., Hosp. Clínico Barcelona (moderador); Rafael Aleixandre, Inst. Hist. Ciencia y Docum. L. Piñero, Valencia; Javier González de Dios, Hosp. Univ. San Juan y Univ. M. Hernández, Alicante; Fernando Alfonso, Inst. Cardiovascular, Hosp. Clínico S. Carlos, Madrid, y editor jefe de la *Rev. española de cardiología*.



Isidro F. Aguillo, Cindoc/CSIC (moderador); Concepción Muñoz Tinoco, Biblioteca, Hospital Ramón y Cajal, Madrid; Carlos González Guitián, Hospital Juan Canalejo, La Coruña, y webmaster de Fistera; Rafael Bravo, médico y webmaster de InfoDoctor, Madrid.

mediante *peer review* más estricto, traducción al inglés y acceso abierto, entre otros elementos.

Y se comentó otra gran noticia del día (en aquel momento causó sensación porque muchos de los presentes todavía no lo sabían): *Elsevier* adquirió *Doyma*.

La última parte del curso se dedicó al acceso abierto a los artículos. Fue muy interesante conocer de primera mano las opiniones de los profesionales que ya están trabajando en el auto-archivo, repositorios institucionales, etc.

Y algo que abrió el apetito intelectual (y que da para hablar mucho): la unidad de información científica ya no está tan sujeta a la revista ni tiene que conservar el formato y estructura del artículo científico. Ya sólo hay que colgar los resultados de la investigación en una página web. Y una pega: ¿quién lo evalúa? ¿quién lo avala y valida? La respuesta a estas preguntas abre nuevos horizontes...", terminaba **Álvaro Roldán**.

en su mensaje por *Bib-Med* resaltaba la aportación de **Isabel Gómez Caridad** y **Jordi Camí** sobre el mapa bibliométrico:

<http://193.147.240.216/webs/MapaBiomedico2002/Index.htm>

También destacó en su nota la posible cooperación entre *IME* e *Ibics*: "En el Congreso de Málaga, hace dos años, nos comunicaron la reforma del *IME* y más recientemente pudimos leerlo en la *Revista general de información y documentación* 2004; v. 14, n. 1, pp. 153-165. Según expusieron están trabajando en su mejora y se encuentran en conversaciones con el *Ibics* para una confluencia o unificación de las bases de datos. Por el momento nos conformaríamos con el acceso gratuito a la versión íntegra de la base.

Mª Francisca Abad expuso la experiencia de la «*Biblioteca Médica Virtual*» del *Colegio de Médicos de Valencia*, que completó con un interesante análisis de las revistas médicas españolas en internet.

También fue muy fructífera la exposición del editor de *Medicina clínica*, **Miguel Vilardell**.



Antoni Trilla, Hospital Clínico de Barcelona, y José Antonio Gutiérrez Fuentes, director de la Fundación Lilly



Fue un curso donde los distintos actores de la publicación médica en España tuvimos la oportunidad de encontrarnos y mostrar los diversos puntos de vista que cada uno podemos aportar. Si hay que mostrar una deficiencia, diría que echamos de menos una mesa de la industria editorial, presentes en la sala, o de los editores/promotores de las páginas o sedes en Internet, nuevos protagonistas de la publicación médica, pero esperamos una continuidad en la iniciativa”.

González Guitián terminaba felicitando a la *Fundación Lilly*³, organizadora del encuentro, cosa en que a buen seguro coincide con todos los asistentes.

Notas:

1. **Álvaro Roldán López**, Fondo de Investigación Sanitaria, SDG de Evaluación y Fomento de la Investigación.
Instituto de Salud Carlos III, Sinesio Delgado 6.
28029 Madrid
Tel.: +34-918 222 533; fax: 913 877 766
aroldan@isciii.es
y
BiDo: “Bitácora bibliotecosa y documentaloides”
<http://bido.blogspot.com>

2. **Carlos González Guitián**, Hospital Juan Canalejo. La Coruña
Xubias de Arriba 84, 15006 La Coruña.
Tel.: +34-981 178 017; fax: 981 178 018
cgongui@canalejo.org
cgguitian@fisterra.com

3. **José A. Gutiérrez Fuentes**. Fundación Lilly
Velázquez 94, 6º izq. 28006 Madrid
Tel.: +34-917 815 070; fax: 917 815 079
<http://www.fundacionlilly.com>

Tomàs Baiget, El profesional de la información
Tel.: +34-639 878 489
tomas@baiget.com
<http://www.sarenet.es/baiget>